

**BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
TỔNG CỤC THỦY SẢN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 2436 /TCTS-KTBVNL

Hà Nội, ngày 12 tháng 9 năm 2013

V/v cấp phép hoạt động thủy sản
trong vùng biển Việt Nam

Kính gửi: Công ty Long Faw (Long Faw Co.,Ltd)
đại diện phía Việt Nam: Công ty TNHH thủy sản Phúc Minh.
số 25 E Hương Sơn, Phước Hòa, Nha Trang, Khánh Hòa)

Căn cứ hồ sơ xin cấp Giấy phép hoạt động thủy sản trong vùng biển Việt Nam của Công ty Long Faw (Long Faw Co.,Ltd) có đại diện phía Việt Nam là Công ty TNHH thủy sản Phúc Minh, địa chỉ số 25E Hương Sơn, Phước Hòa, Nha Trang, Khánh Hòa, Tổng cục Thủy sản có ý kiến như sau:

1. Đồng ý cấp Giấy phép hoạt động thủy số 04-2013/GPHĐTS cấp ngày 12/9/2013 cho tàu VIỆT ĐIỆN BẠCH 8366, có hiệu lực từ ngày 13/9/2013 đến hết ngày 12/9/2014.

2. Đề nghị chủ tàu, thuyền trưởng tàu VIỆT ĐIỆN BẠCH 8366 khi đưa tàu vào Việt Nam thực hiện nghiêm các quy định được ghi trong Giấy phép và các quy định khác có liên quan.

3. Giao Chi cục Khai thác và Bảo vệ nguồn lợi thủy sản tỉnh Khánh Hòa phối hợp với các đơn vị chức năng liên quan thực hiện việc giám sát, kiểm tra các hoạt động thủy sản của tàu VIỆT ĐIỆN BẠCH 8366 theo quy định./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- UBND tỉnh Khánh Hòa;
- Bộ Công an (Cục An ninh nông nghiệp, nông thôn – A86);
- Bộ Quốc phòng (Bộ Tư lệnh Bộ đội Biên phòng, Cục Cảnh sát biển);
- Bộ Tài chính;
- Bộ Tài nguyên và Môi trường;
- Bộ Giao thông vận tải (Cục Hàng hải Việt Nam);
- Sở Nông nghiệp và PTNT Khánh Hòa;
- Chi cục KTBVNLTS Khánh Hòa;
- Tổng cục trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, KTBVNL (KT);

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**



Nguyễn Ngọc Oai

BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
MINISTRY OF AGRICULTURE
AND RURAL DEVELOPMENT
TỔNG CỤC THỦY SẢN
DIRECTORATE OF FISHERIES

Số/number: 04-2013/GPHĐTS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness



GIẤY PHÉP HOẠT ĐỘNG THỦY SẢN
LICENSE FOR FISHING OPERATIONS

TỔNG CỤC TRƯỞNG TỔNG CỤC THỦY SẢN CẤP PHÉP
DIRECTOR OF DIRECTORATE OF FISHERIES ALLOWS:

Tên tàu/name of vessel: VIỆT ĐIỆN BẠCH 8366		Quốc tịch/nationality: TRUNG QUỐC	
Số đăng ký/Registration number: 440000001049		Nơi đăng ký/Registry place: THỦY ĐÔNG-TRUNG QUỐC	
Chiều dài: Length overall	L _{max} (m): 50,50	Chiều rộng: Width	B _{max} (m): 8,00
		Chiều chìm: Depth	H(m): 4,10.
Tổng trọng tải: Total tonnage	384,00 Tấn/Ton	Công suất máy chính Main engine power	400KW Ký hiệu máy chính: 6190ZLC-1/H20080055 Main engine model
Chủ tàu Vessel owner	Lý Đoàn	Số thuyền viên: Number crew:	08
Tần số liên lạc Frequency work	27. ⁵⁰⁰ – 28. ⁷⁰⁰	Hồ hiệu Radio call:	Radio frequency
Công ty đại diện phía Việt Nam Representative of foreign company in Vietnam		Công ty TNHH thủy sản Phúc Minh	
Địa chỉ/Address: 25E Hương Sơn, Phước Hòa, Nha Trang, Khánh Hòa			
Được hoạt động thủy sản trong vùng biển nước CHXHCN Việt Nam với các điều kiện sau: To carry out fishing operations in the sea water of the Socialist Republic of Vietnam subject following condition			
1. Tàu được sử dụng vào mục đích The vessel will be used for the purpose		Vận chuyển cá tươi sống	
2. Nghề hoạt động Kind of Fishery		Vận chuyển cá tươi sống	
3. Vùng hoạt động Operation area		Vùng biển Việt Nam/ Vietnamese sea areas.	
4. Địa điểm tập kết làm thủ tục xuất nhập cảnh Place for doing entry/visa procedure Cảng đăng ký/Port registred		Cảng Cam Ranh, cảng Vân Phong thuộc tỉnh Khánh Hòa/ Camranh port, Vanphong port, Khanhhoa province.	
5. Giấy phép có giá trị đến hết ngày The validity of the license will be expire on		Ngày 12 tháng 9 năm 2014/ on 12 th September 2014	
CÁC HOẠT ĐỘNG KHÔNG ĐƯỢC PHÉP/PROHIBITED OPERATIONS			
1. Chủng loại hải sản cấm khai thác Marine species not allowed to catch			
2. Cấm sử dụng chất nổ, xung điện, chất độc để khai thác hải sản The use explosives, electro magnets and toxic substance for fishing is prohibited			
3. Gây ô nhiễm môi trường/Cause environmental pollution			
4. Bán hoặc tiêu thụ hải sản trên biển dưới mọi hình thức/ Fish sales/Trading at sea, in any form.			

Ngày 12 tháng 9 năm 2013/ On 12th September 2013

KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG
DEPUTY DIRECTOR OF DIRECTORATE



Nguyễn Ngọc Oai